

ORMA
M A C C H I N E

PRESSE A CALDO

Hot presses

Presses à chaud

Prensas en caliente

Heizplattenpressen

NPC

NPC

GAMMA DI PRODUZIONE
Production range
Genre de production
Gama de produccion
Herstellungsprogramm

Le presse ORMAMACCHINE serie NPC sono il risultato di un costante studio per la ricerca di una macchina altamente funzionale.

Caratteristiche fondamentali sono:

- La robustezza del telaio, che viene saldato in atmosfera inerte e lavorato con macchine utensili di precisione.
- La qualità degli organi oleodinamici come i pistoni cromati a spessore, la centralina con la doppia pompa a bassa pressione per la chiusura rapida dei piani, ed a alta pressione per la fase di lavoro.
- Gli ingombri ridotti al minimo, la facilità e la sicurezza d'uso.

ORMAMACCHINE NPC presses are the result of a long research for a high quality machine.

Main features:

- All-welded (in inert atmosphere) main frame made from large section steel members for increased strength; machine-tool worked frame for the best flatness.
- High quality hydraulic devices: oil-immersed, two stage hydraulic pump (low pressure for a platen fast closing and high pressure for getting the working force); pressing pistons hardened, ground and chromium plated.
- Minimum floor need, and safety operating.

Les presses ORMAMACCHINE de la série NPC sont le résultat d'une étude constante visant la recherche d'une machine hautement qualifiée.

Les caractéristiques fondamentales sont les suivantes:

- La solidité de la structure, soudée en atmosphère inerte et travaillée avec des machines-outils de précision.
- La haute qualité des composants oléodynamiques, comme les verins chromés à épaisseur et le distributeur hydraulique avec une double pompe à basse pression pour la fermeture rapide des plateaux et à haute pression pour la phase de travail.
- Les encombrements réduits au minimum, la facilité et la sécurité d'emploi.

Las prensas ORMAMACCHINE de la serie "NPC" son el resultado de una constante busqueda de la maquina altamente funcional.

— El robusto chasis, que viene soldado en atmosfera inerte y trabajado con maquinas utensiles de precision.

— La calidad de los organos oleodinamicos como los pistones cromados a espesor, la centralina hidraulica con doble bomba a baja presion para el cierre rapido de los platos y alta presion para la fase de trabajo.

— medidas exteriores reducidas al minimo, la facilidad y la seguridad de uso.

Die Pressen ORMAMACCHINE der Baureihe NPC sind das Ergebnis fortgesetzter Studien auf Suche nach einer hochfunktionellen Maschine.

- Stabile Hauptstruktur, das in Schutzatmosphäre geschweisst und mit Präzisionsmaschinen bearbeitet wird.

- Qualitative Hydraulikelemente wie die hartverchromten Zylinder und das Hydraulikaggregat mit Doppelpumpe: Niederdruck für schnelles Schliessen der Presse, Hochdruck während der Arbeitsphase.

- Geringe Außenmaße, leicht und sicher im Gebrauch.



NPC 10/200



NPC 4/70



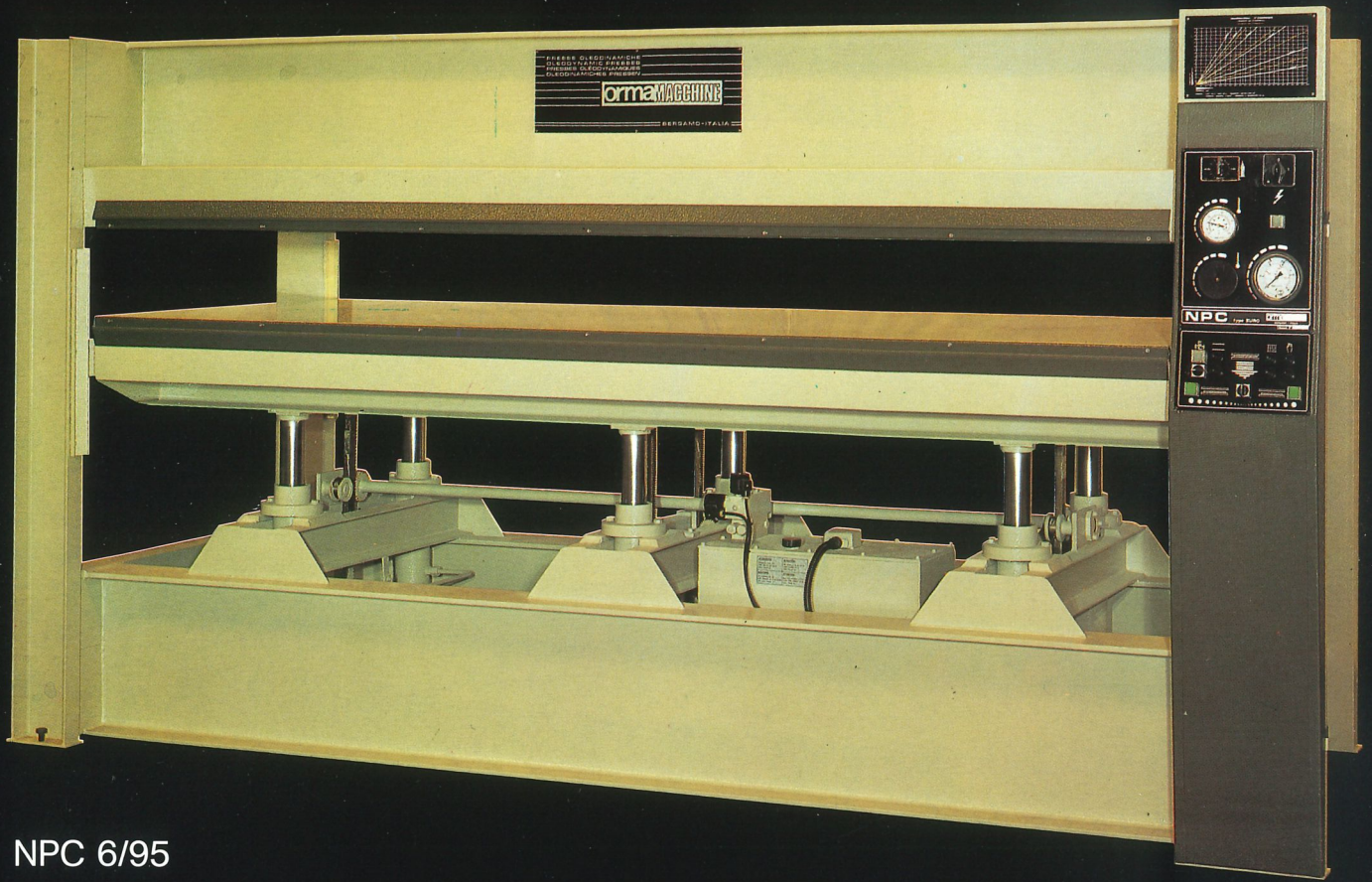
NPC 6/90



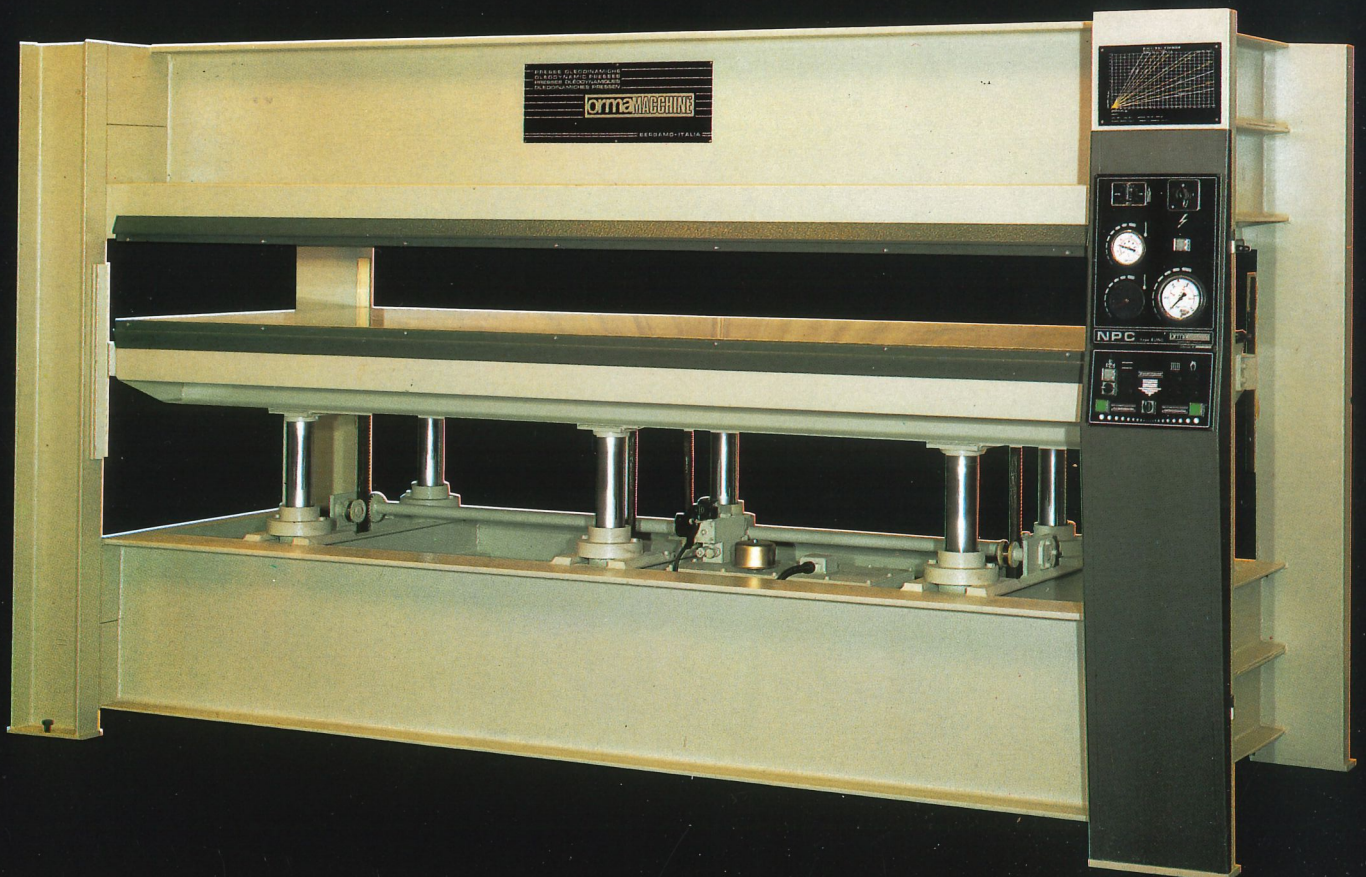
NPC 6/100

Tipo Type Type Tipo Typ	Dimensioni Piani Platen sizes Dimension plateaux Dimension platos Pressflaeche mm. (INCH)	Spinta totale Total thrust Poussée totale Presion total Ges. Pressdruck Ton.	Cilindri Cylinders Verins Pistones Zylinder n°	Pistoni Pistons Pistons Pistones Kolben Ø mm. (INCH)	Corsa Stroke Course Carrera Hub C mm. (INCH)	Pressione Pressure Pression Presion spez. Druck kg/cm ² (PSI)	Motore Motor Moteur Motor Motor HP	Caldaia Wood Chaudière Caldera Kessel kcal/h	Boiler Boiler Boiler Boiler Boiler kW	Piani elettrici Electric platens Plateaux électriques Platos electricos Elektrische Platten kW
NPC 4/40 *	2500 × 1200 (98" × 47")	40	4	70 (2" .7)	400/650 (16"/26")	1,5 (21)	1,5	20.000	9	16,4
NPC 4/70 *	2500 × 1300 (98" × 51")	60	4	70 (2" .7)	400/650 (16"/26")	2 (28)	1,5	20.000	15	16,4
NPC 6/90	2500 × 1300 (98" × 51")	90	6	70 (2" .7)	400/650 (16"/26")	3 (42)	1,2	20.000	15	16,4
NPC 6/100	2500 × 1300 (98" × 51")	120	6	85 (3" .3)	450/650 (18"/26")	4 (56)	3	20.000	15	16,4

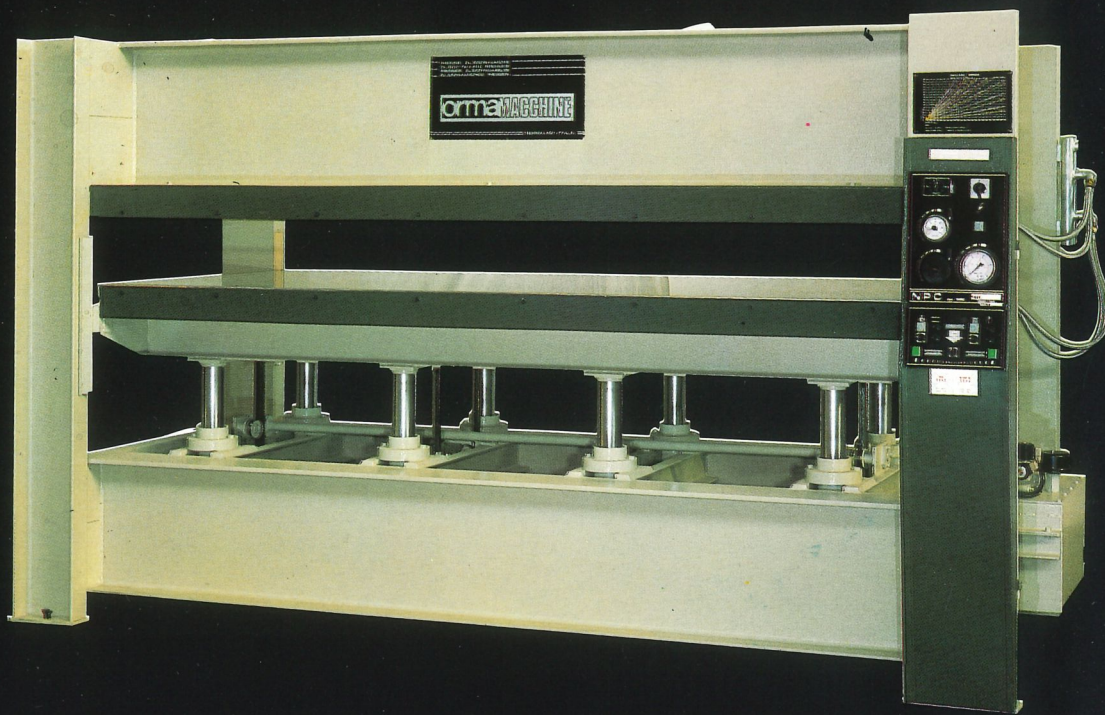
* Apertura piano: manuale a leva (Opening by lever / Ouverture par levier / Abertura a leva / Pressenoeffnung manuell mittels Hebel)



NPC 6/95



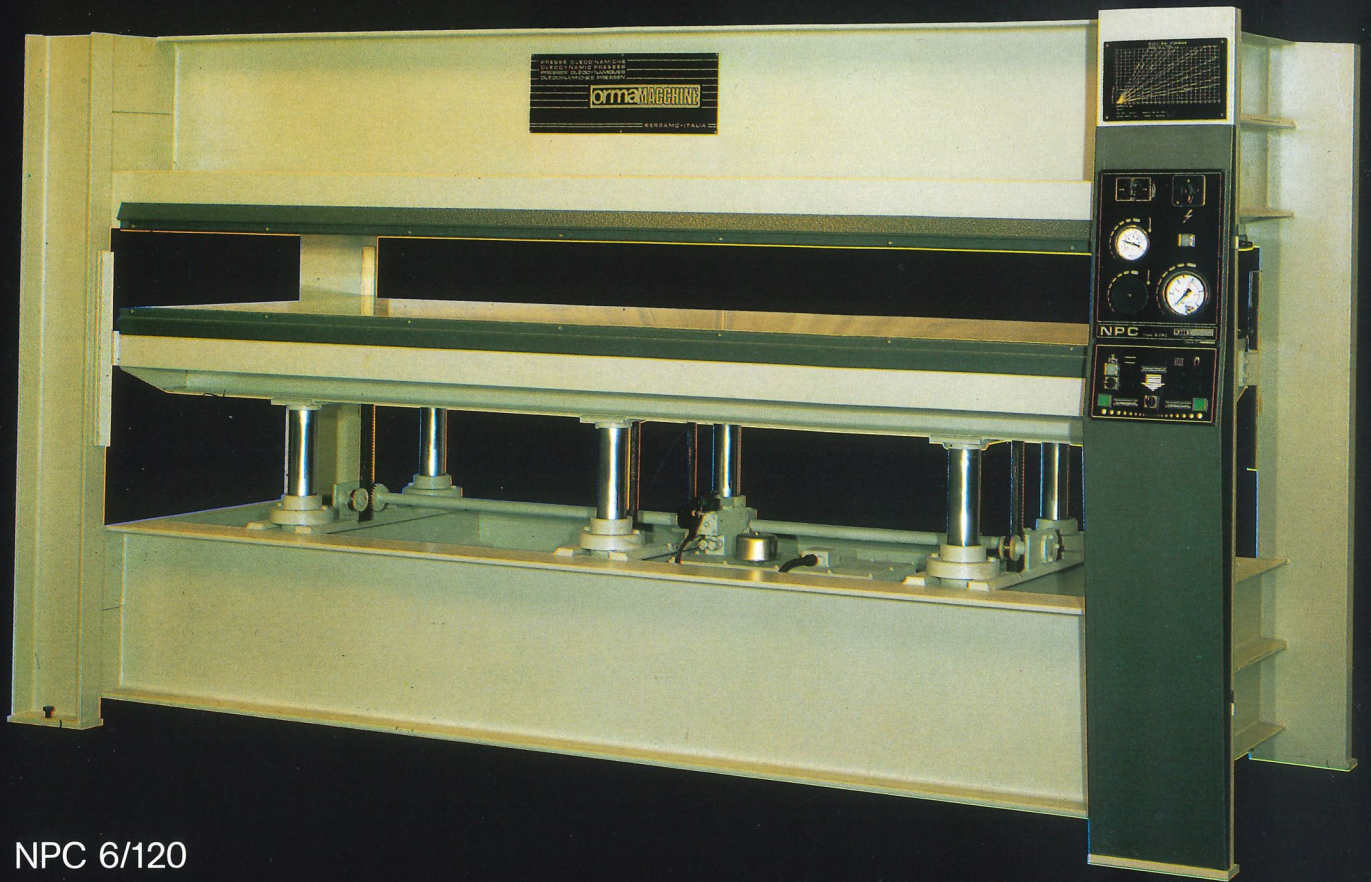
NPC 6/110



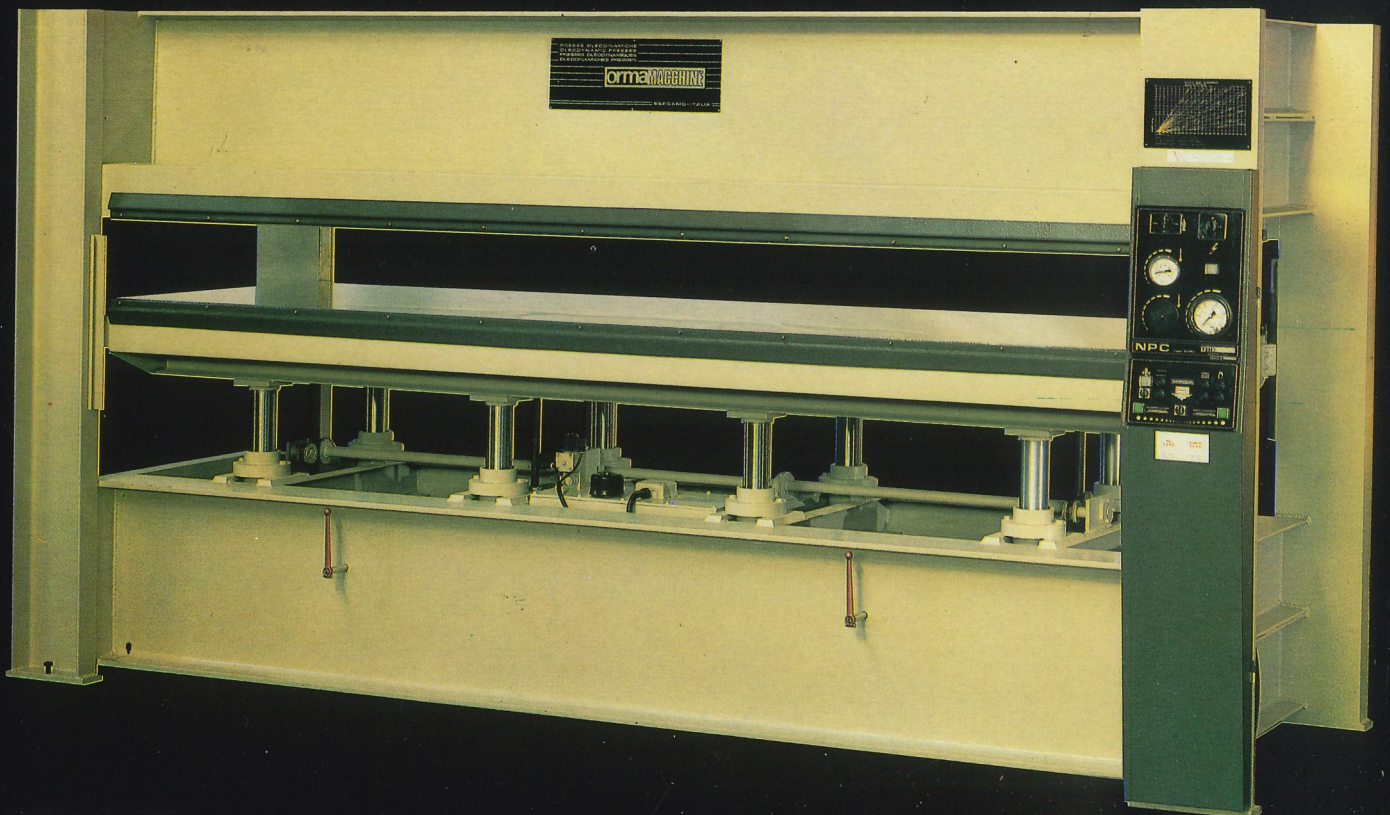
NPC 8/120

Tipo Type Tipo Typ	Dimensioni Piani Platen sizes Dimension plateaux Dimension platos Pressflaeche mm. (INCH)	Spinta totale Total thrust Poussée totale Presion total Ges. Pressdruck Ton.	Cilindri Cylinders Verins Pistones Zylinder n°	Pistoni Pistons Pistones Kolben Ø mm. (INCH)	Corsa Stroke Course Carrera Hub C mm. (INCH)	Pressione Pressure Pression Presion spez. Druck kg/cm² (PSI)	Motore Motor Moteur Motor Motor HP	Caldala Wood Chaudière Caldera Kessel kcal/h	Boiler Boiler Boiler Boiler Boiler kW	Piani elettrici Electric platens Plateaux électriques Platos electricos Elektrische Platten kW
NPC 3000/S*	3000 x 1300 (118" x 51")	70	6	70 (2".7)	400/650 (16"/26")	2 (28)	1,5	35.000	18	19,6
NPC 6/95	3000 x 1300 (118" x 51")	90	6	70 (2".7)	400/650 (16"/26")	2,5 (35)	1,2	35.000	18	19,6
NPC 6/110	3000 x 1300 (118" x 51")	120	6	85 (3".3)	450/650 (18"/26")	3 (42)	3	35.000	18	19,6
NPC 8/120	3000 x 1300 (118" x 51")	160	8	85 (3".3)	450/650 (18"/26")	4,5 (64)	4	35.000	18	19,6

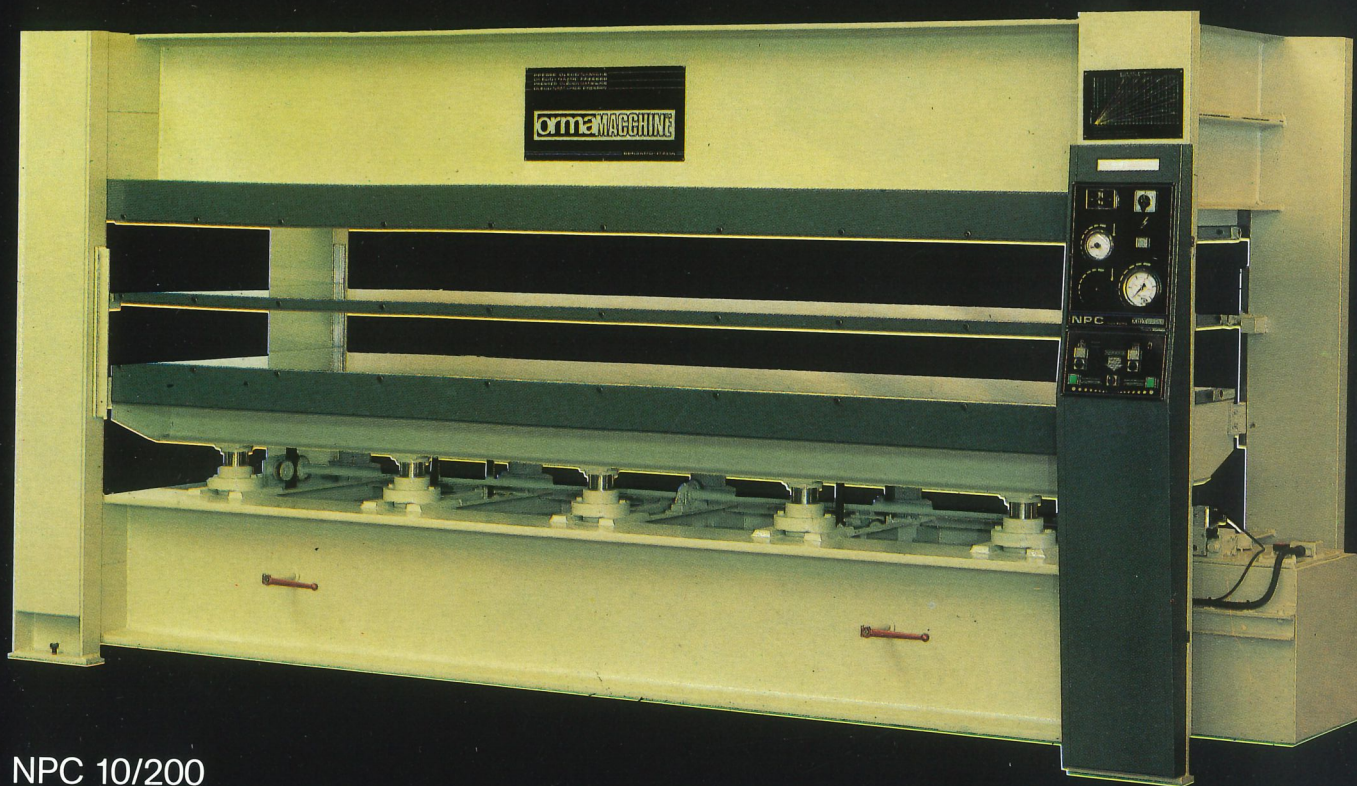
* Apertura piano: manuale a leva (Opening by lever / Ouverture par levier / Abertura a leva / Pressenoeffnung manuell mittels Hebel)



NPC 6/120



NPC 8/160



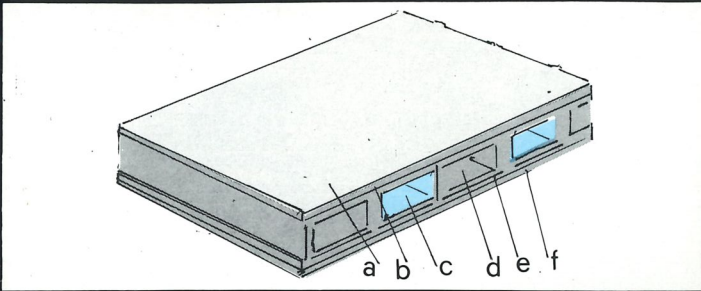
NPC 10/200

Tipo Type Type Tipo Typ	Dimensioni Piani Platen sizes Dimension plateaux Dimension platos Pressflaeche mm. (INCH)	Spinta totale Total thrust Poussée totale Presion total Ges. Pressdruck Ton.	Cilindri Cylinders Verins Pistones Zylinder n°	Pistoni Pistons Pistones Kolben Ø mm. (INCH)	Corsa Stroke Course Carrera Hub C mm. (INCH)	Pressione Pression Presion spez. Druck kg/cm ² (PSI)	Motore Motor Moteur Motor Motor HP	Caldaia Wood Chaudière Caldera Kessel kcal/h	Boiler Boiler Boiler Boiler Boiler kW	Piani elettrici Electric platens Plateaux électriques Platos electricos Elektrische Platten kW
NPC 3500/S*	3500 x 1300 (137" x 51")	90	6	70 (2".7)	400/650 (16"/26")	2 (28)	1,5	35.000	24	23
NPC 6/120	3500 x 1300 (137" x 51")	120	6	85 (3".3)	450/650 (18"/26")	3 (42)	3	35.000	24	23
NPC 8/160	3500 x 1300 (137" x 51")	160	8	85 (3".3)	450/650 (18"/26")	3,5 (49)	4	35.000	24	23
NPC 10/200	3500 x 1300 (137" x 51")	200	10	85 (3".3)	450/650 (18"/26")	4,5 (64)	4	35.000	24	23

* Apertura piano: manuale a leva (Opening by lever / Ouverture par levier / Abertura a leva / Pressenöffnung manuell mittels Hebel)

NPC DIFFERENTI TIPI DI PIANI

DIFFERENT PLATENS / TÍPES DIFFERENTS DE PLATEAUX / DIFERENTES TIPOS DE PLATOS / VERSCHIEDENE HEIZPLATTEN



Piano con serpentine

Temperatura max. 110°C, Pressione specifica di lavoro max. $3 \pm 5 \text{ kg/cm}^2$ - pressione liquido riscaldante 0,5 ate.

È composto da: A. Alluminio per avere buona finitura superficiale e buona propagazione del colore. B. Lamiera in acciaio calibrata piana. C. Serpentina in acciaio di circolazione acqua calda. D. Tubolari di rinforzo. E. Lamiera in acciaio calibrata piana. F. Isolante termico.

Fabricated platen

Max. temp. up to 110°C, max. working pressure $3 \pm 5 \text{ kg/cm}^2$, heating medium pressure 0.5 ate. It is composed by: A. Aluminium covering for a better surface finishing and a better heat propagation. B. Flat gauged steel sheet. C. Coil of piping for hot water/oil circulation. D. Reinforcement piping. E. Flat gauged steel sheet. F. Insulating material.

Plateau a serpentes

Température max. 110°C, pression spécifique de travail max. $3 \pm 5 \text{ kg/cm}^2$ - pression du liquide chauffant 0,5 ate.

Il est composé de: A. Aluminium afin d'obtenir une parfaite finition en surface et une bonne propagation de la chaleur. B. Tôle en acier calibrée. C. Serpentine en acier pour la circulation de l'eau chaude. D. Pièces tubulaires de renforcement. E. Tôle en acier calibrée. F. Isolant thermique.

Platos a serpentin

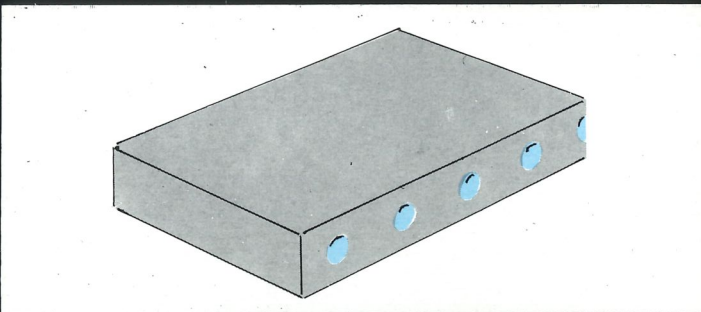
Temperatura max. 110°C. Presion específica de trabajo $3 \text{ a } 4 \text{ kg/cm}^2$. Presion liquido recalentador 0,5 atm.

Esta compuesto de: A. Aluminio para obtener una perfecta terminacion y buena propagacion del calor. B. Lamina en acero calibrada plana. C. Serpentin en acero de circulacion de agua caliente. D. Tubos de refuerzo. E. Lamina en acero calibrada plana. F. Aislante termico.

Serpentinen Heizplatte

Max. Temperatur 110 °C, spez. Druck $3\text{-}5 \text{ Kg/cm}^2$. Druck des Heizmittels 0,5 Atü. Bestehend aus:

A. Aluabdeckung für gute Beschaffenheit und Wärmeübertragung. B. Flachkalibriertes Stahlblech. C. Stahlheizschlange. D. Verstärkungsrohre E. Flachkalibriertes Stahlblech. F. Wärmeisolerstoff.



Piano in acciaio forato

Temperatura massima 250°C, Pressione specifica di lavoro max. $30 \pm 40 \text{ kg/cm}^2$ pressione del liquido riscaldamento 10 ate.

È ricavato da un unico grosso piastrone di acciaio che viene forato per creare l'intercapedine di circolazione del liquido riscaldante e lavorato di macchina utensile. È fornito con una finitura superficiale molto fine detta «passo all'americana». A richiesta rivestimento in alluminio o nylon termoresistente.

Drilled solid steel platen

Max. temp. up to 250°C, max. working pressure $30 \pm 40 \text{ kg/cm}^2$, heating medium pressure 10 ate. Platen made of a single thick steel plate which is drilled to obtain the circuit in which the heating medium flows. The pressing surface is normally planed and upon request can be covered by aluminium sheet or heat-resistant nylon; ground and polished pressing surface for special needs available.

Plateau en acier perforé

Température maximim 250°C, pression spécifique de travail max. $30 \pm 40 \text{ kg/cm}^2$, pression du liquide chauffant 10 Ate.

Il a été construit à partir d'une unique plaque très grosse qui est perforée afin de créer l'espace de circulation du liquide chauffant et il est travaillé avec une machine-outil.

Il est fourni avec une surface très fine appelée «pas à l'américaine».

Sur demande, revêtement en aluminium ou nylon thermorésistant.

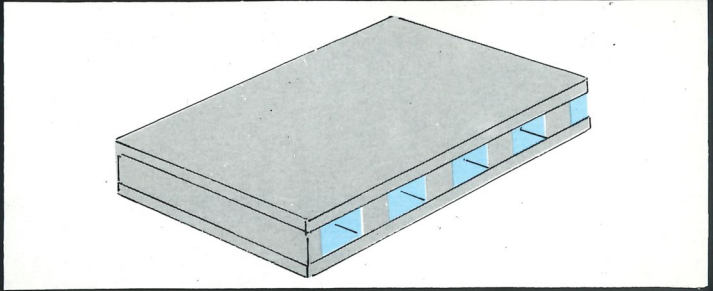
Platos en acero macizo perforado

Temperatura max. 250°C. Presion específica de trabajo $30 \text{ a } 40 \text{ kg/cm}^2$. Presion liquido recalentador 10 atm. Construido de una sola pieza de grueso espesor y viene perforado para crear el circuito de circulacion del liquido recalentador. La superficie de los platos es muy fina conseguida con maquina especial de fresado. A riqueta son recubiertos en aluminio o mylar termoresistente.

Gebohrte Stahlheizplatte

Max. Temperatur 250 °C, max. spez. Druck $30\text{-}40 \text{ Kg/cm}^2$, Druck des Heizmittels 10 Atü.

Bestehend aus einer einzigen starkwandigen gebohrten und bearbeiteten Stahlplatte. Feine Beschaffenheit. Alu- oder thermobeständige Nylon-Abdeckung auf Wunsch.



Piano in acciaio assemblato

Temperatura max. 150°C, pressione specifica max. $8 \pm 10 \text{ kg/cm}^2$ - pressione liquido riscaldante 2 ate.

È composto da lamieroni di grosso spessore e trafilati pieni in acciaio saldati e lavorati a macchina utensile. Il piano è fornito con una finitura superficiale molto fine detta «passo all'americana». A richiesta rivestimento in alluminio o nylon termoresistente.

Assembled solid steel platen

Max. temp. up to 150°C, max working pressure $8 \pm 10 \text{ kg/cm}^2$, heating medium pressure 2 ate. Platen made of two thick steel plates between which drawn steel pieces are inserted and welded to make the circuit which the heating medium flows in. The pressing surface is normally planed and upon request can be covered by aluminium sheet or heat-resistant nylon; ground and polished pressing surface for special needs available.

Plateau en acier assemblé

Température max. 150°C, pression spécifique max $8 \pm 10 \text{ kg/cm}^2$ - pression liquide chauffant 2 ate.

Il est composé de tôles de grosse épaisseur étirées pleines en acier et travaillées avec machines outils. Il est fourni avec la surface très fine appelée «pas à l'américaine».

Sur demande, revêtement en aluminium ou en nylon thermorésistant.

Platos en acero asablado

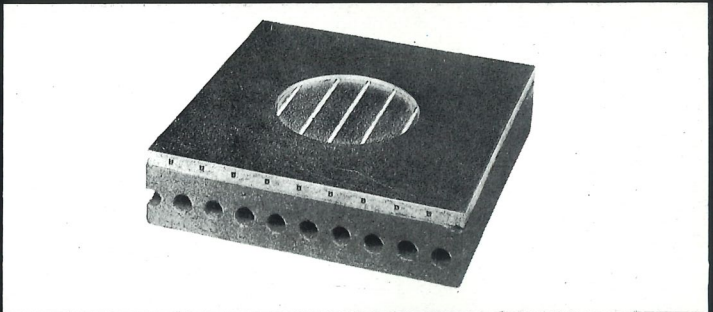
Temperatura max. 150°C. Presion específica $8 \text{ a } 10 \text{ kg/cm}^2$. Presion liquido recalentador 2 atm.

Esta compuesto de laminas de grueso espesor en acero pantografadas soldadas y trabajadas con maquinaria especial de utensil, con una terminacion muy fina. A riqueta recubierto en aluminio o MYLAR termoresistente.

Massivstahlplatte

Max. Temperatur 150 °C, max. spez. Druck $8 \pm 10 \text{ Kg/cm}^2$. Druck des Heizmittels 2 Atü. Bestehend

aus starkwandigen, gezogenen, geschweissten und bearbeiteten Stahiteilen. Feine Beschaffenheit. Alu- oder thermobeständige Mylar-Folie auf Wunsch.



Piano elettrico

Temperatura massima 120°C, pressione specifica di lavoro 5 kg/cm^2 . Il piano è composto da un supporto in truciolare con tubolari di rinforzo e da una lastra di alluminio di spessore mm. 9 nella quale sono inserite le resistenze elettriche.

Electric platen

Max. temp. up to 120°C, max. working pressure 5 kg/cm^2 .

Platen made of a 9 mm. aluminium plate which resistances are inserted in: underneath a clip board support with reinforcement tubes inside.

Plateaux électriques

Température max. 120°C, Pression spécifique max. 5 kg/cm^2 . Plateau est composé d'un support (en agglomere) avec tuyaux de renforcement et d'une plaque en acier de 9 mm. epaisseur dans laquelle il y a les resistances électriques.

Platos electricos

Temperatura max. 120°C. Presion específica de trabajo 5 kg/cm^2 . Esta compuesto de un aglomerado de grueso espesor con tubos de refuerzo y de una lamina de acero de 9 mm. de espesor, donde va insertadas las resistencias.

Elektro-Heizplatte

Max. Temperatur 120 °C, spez. Druck 5 Kg/cm^2 . Die Platte ist aus Aluminium-Hartlegierung sowie Hochdruck-Isolierplatte 42 mm, massiver Spezialplatte profilverkleidet, zusammengesetzt.

NPC IMPIANTI DI RISCALDAMENTO

HEATING PLANTS / TYPES DE CHAUFFAGE / TIPO DE RECALENTAMIENTO / HEIZANLAGEN

Impianto di riscaldamento con caldaia a legna completo di pompa di circolazione, tubazioni di raccordo, vaso espansione.

- Vaso espansione aperto (impianto standard) temperatura acqua 90°C.

Wood fired boiler for water complete with pump, pipes and open expansion tank.

- Max. temp. up to 90°C.

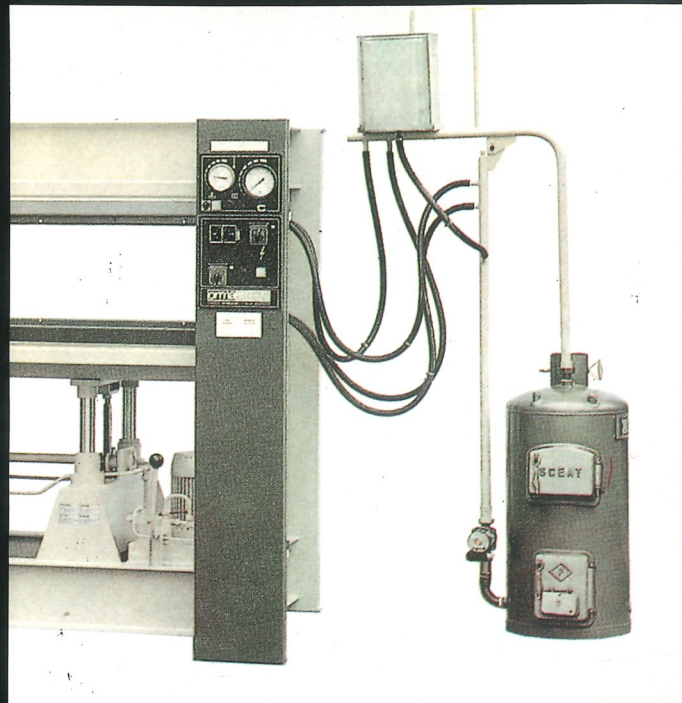
Installation de chauffage par chaudière à bois complète de pompe de circulation. Tuyaux, et vase d'expansion.

- Vase d'expansion ouvert (installation standard) température de l'eau 90°C.

Instalacion de recalentamiento con caldera a leña, completa de bomba de circulacion y de tubacion especial, vaso de expansion.

- Vaso expansion abierto (standard) temperatura agua 90°C.

Heizanlage mit Holzheizkessel, Umlaufpumpe, Anschlußschläuchen, Expansionsgefäß. Wassertemperatur 90 °C bei offenem Expansionsgefäß. (Standardanlage)



Impianto di riscaldamento con boiler elettrico completo di pompa di circolazione, tubazioni di raccordo e vaso espansione.

- Vaso espansione aperto (impianto standard) temperatura acqua 90°C.

Impianto di riscaldamento a olio diatermico 120°C completo di boiler elettrico, pompa di circolazione, tubazioni di raccordo e vaso espansione. (Consigliamo piani in acciaio assemblato)

Electric heater for water or thermic oil complete with pump, pipes and open expansion tank.

- Max. temp. for water up to 90°C and up to 120°C for thermic oil.

Diathermic oil fired heating plant, 120°C, complete with electric heater, accelerator, connectors and expansion tank. (We recommend platens in assembled steel)

Installation de chauffage par boiler électrique complet de pompe de circulation, tuyaux et vase d'expansion.

- Vase d'expansion ouvert (installation standard) température de l'eau 90°C.

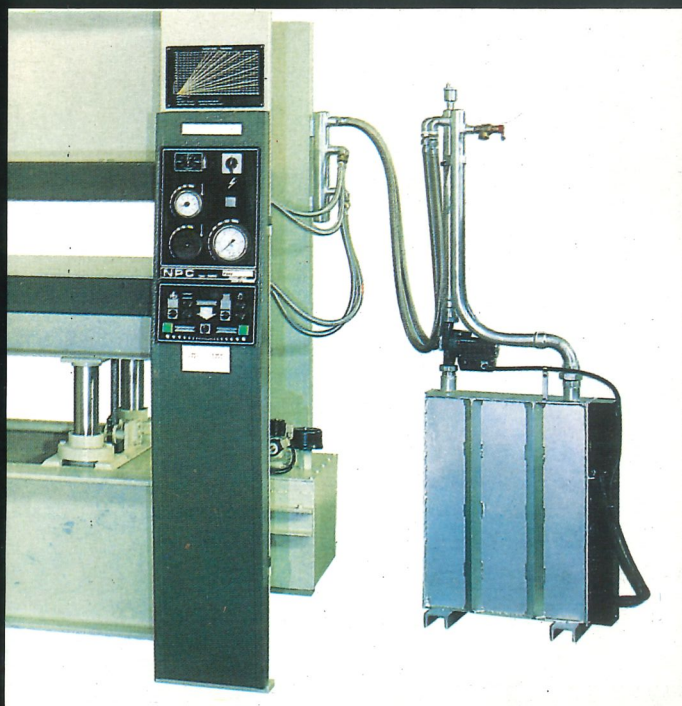
Installation de chauffage à huile diathermique 120°C, par boiler électrique, pompe de circulation, tuyaux et vase d'expansion. (Nous conseillons les plateaux en acier assemblé)

Instalacion de recalentamiento con boiler electrico a agua completo de bomba, tubos especiales y vaso de expansion.

- Vaso expansion abierto (standard) temperatura agua 90°C.

Instalacion de recalentamiento con boiler electrico a aceite diatermico, temperatura aceite 120°C, completo de bomba especial tubacion y vaso de expansion (aconsejamos platos en acero ensamblados)

Heizanlage mit Elektroboiler, Umlaufpumpe, Anschlußschläuchen und Expansionsgefäß. Wassertemperatur 90 °C bei offenem Expansionsgefäß (Standardanlage). Heizanlage mit Thermo-ÖL. Bestehend aus Elektroboiler, Umlaufpumpe, Anschlußschläuchen und Expansionsgefäß. (Wir empfehlen zusammengebaute Stahlheizplatten)



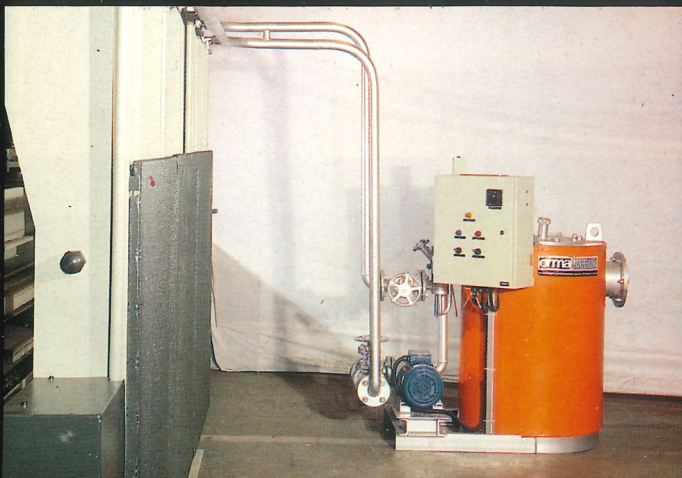
- impianto di riscaldamento con caldaia predisposta per collegamento a bruciatore a gasolio o gas per raggiungere temperature elevate 250°C.

- Gasoil or natural gas fired boiler for thermic oil; high temp. up to 250°C can be reached.

- Installation de chauffage par chaudière disposee pour branchement avec brûleur à gas oil pour atteindre hautes temperatures 250°C.

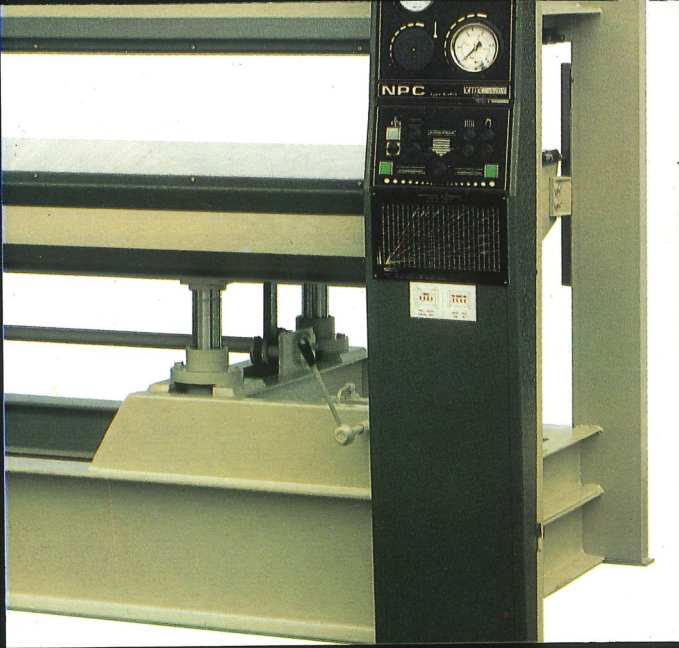
Instalacion de recalentamiento con caldera predispuesta para coeqlarla con quemador a Gas o Gas-Oil para alcanzar temperaturas elevadas 250°C.

Heizanlage mit Holzheizkessel für Anschluß mit Gas- oder Gasölbrenner, um Temperaturen bis 250 °C zu erreichen.

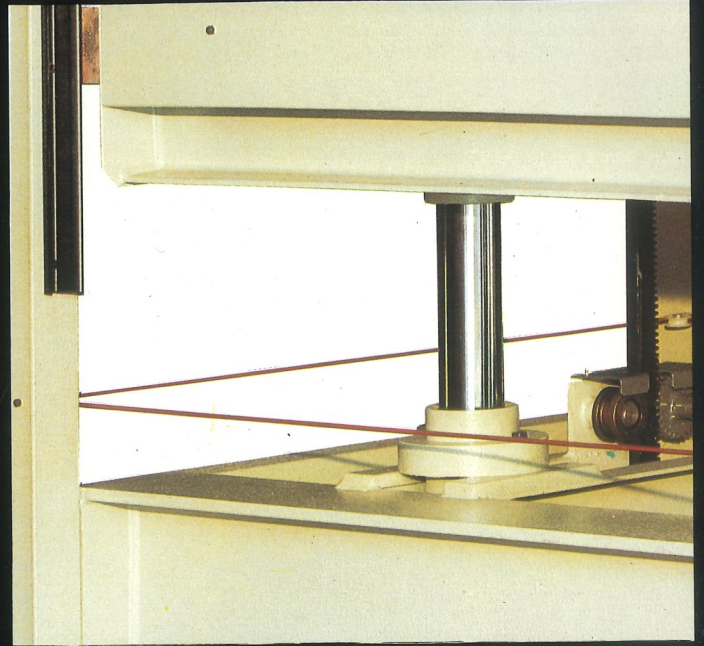


NPC ACCESSORI E OPTIONALS

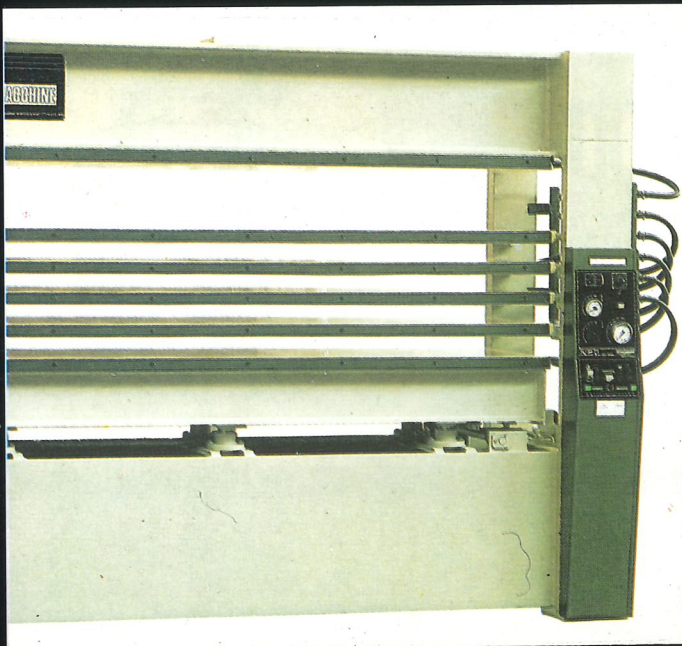
OPTIONALS AND ACCESSORIES / PARTICULARITES ET ACCESSOIRES / OPCIONAL Y ACCESORIOS / EXTRAS UND ZUBEHÖRTEILE



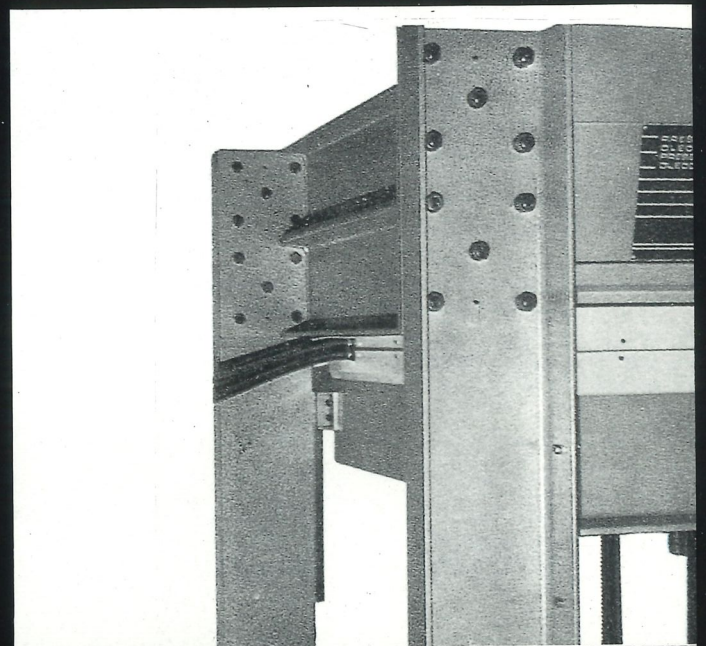
- Apertura dei piani tramite leva
- *Platens release by lever*
- Ouverture des plateaux par levier
- *Abertura platos tramite leva*
- Manuelle Oeffnung der Presse mittels Hebel.



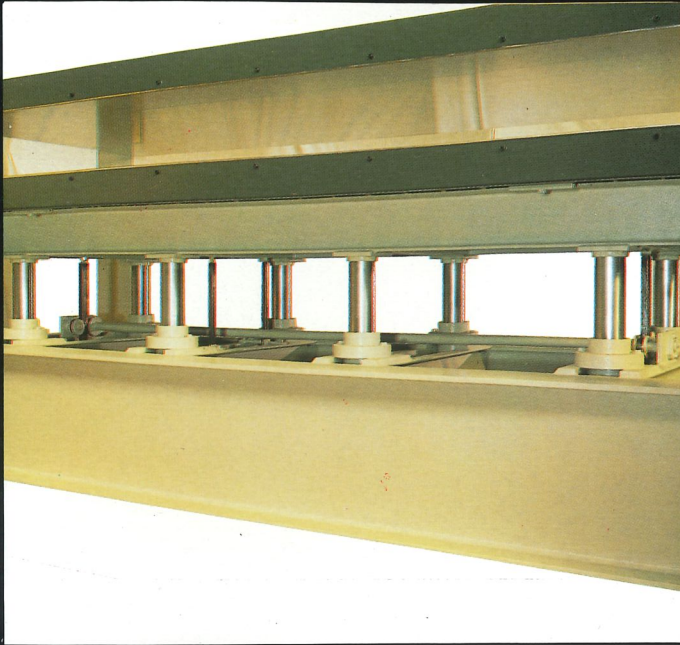
- Norma internazionale di sicurezza. L'operatore tirando questa fune blocca il movimento del piano.
- *Safety switch according to International rules; the press can be stopped any moment pulling or pushing the red rope all around the press.*
- Norme internationale de securité. L'opérateur bloque le mouvement du plateau en tirant sur cette cable.
- *Norma internacional de seguridad. El operario tirando de la cuerda, para el movimiento del plato.*
- Internationale Sicherheitsreissleine. Der Bediener zieht das Seil und stoppt die Maschine.



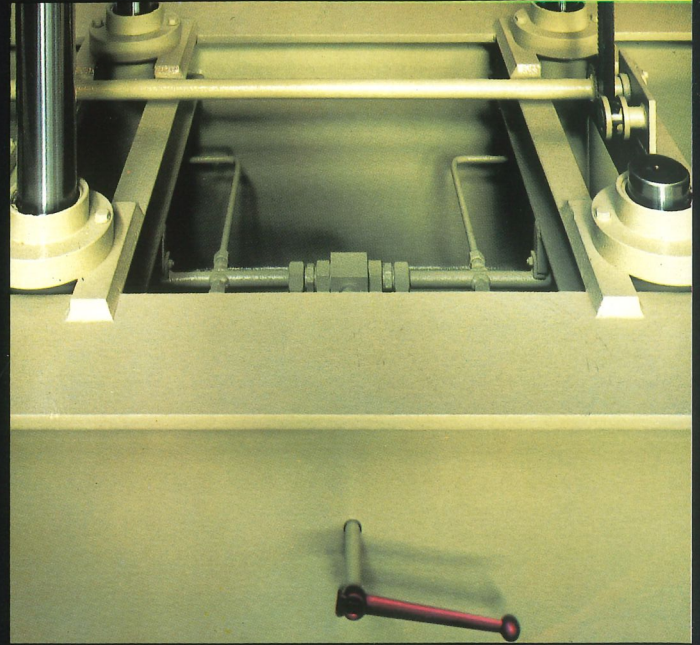
- Le presse della serie NPC possono essere equipaggiate con diversi piani intermedi.
- *NPC presses can be equipped with several intermediate platens.*
- Presse de la série NPC peuvent être équipées de plusieurs plateaux intermédiaires.
- *Norma internacional de seguridad. El operLas prensas de la serie "NPC" pueden ser equipadas con varios platos intermedios.*
- Alle Pressen sind mit doppelter Zahnstangenfuehrung, fuer eine perfekte Laengs- und Querparallitaet, ausgeruestet.



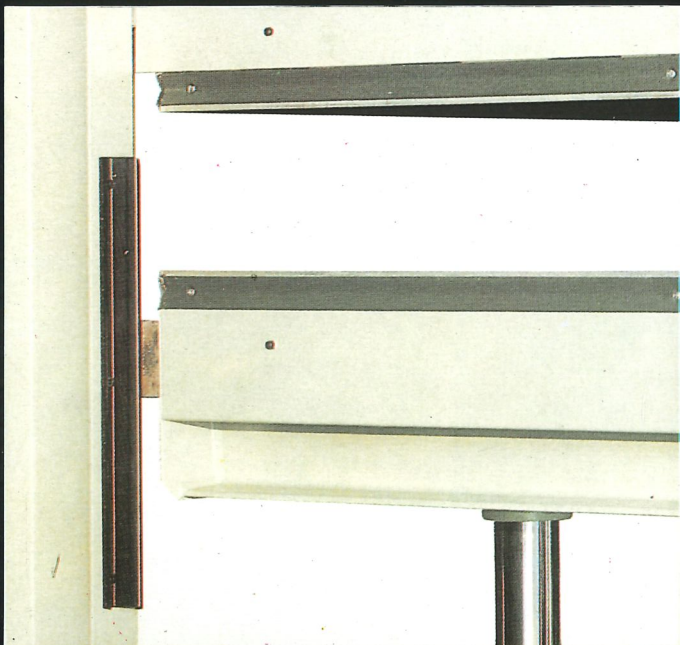
- Su richiesta la pressa può essere costruita in esecuzione completamente smontabile.
- *On request the press can be built in completely demountable construction.*
- Sur demande la presse peut être fabriquée complètement demontable.
- *A riquiesta la prensa puede ser construida completamente desmontable.*
- Auf Wunsch kann die Presse in zerlegbaren Ausführung hergestellt werden.



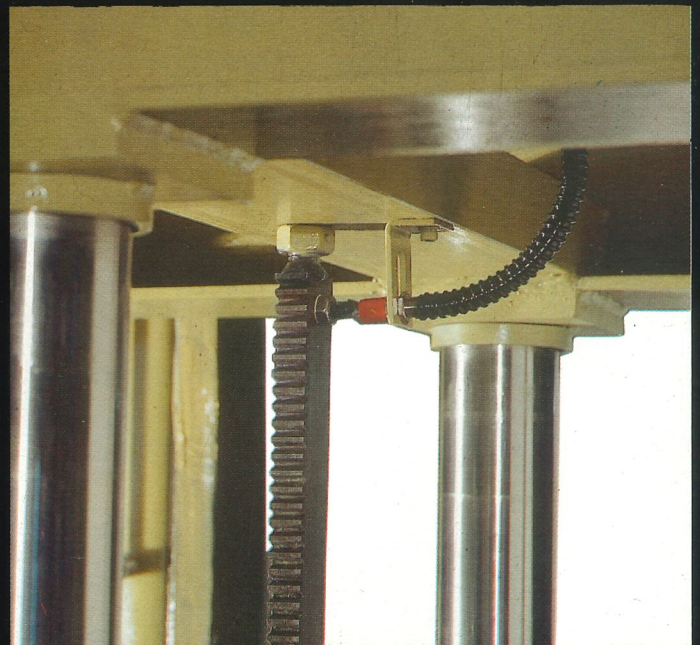
- Tutte le presse NPC sono fornite con cremagliere sia sulla lunghezza che sulla larghezza del piano per garantire un perfetto movimento.
- All "NPC" presses are fitted with two rack and pinion systems to avoid the tilting of the platen both lengthwise and widthwise.
- Toutes les presses NPC sont équipées de crémaillères soit sur la longueur soit sur la largeur du plateau pour garantir un mouvement parfait.
- Todas las prensas "NPC" estan provistas de cremalleras tanto en la longitud como en la anchura del plato para garantizar un perfecto movimiento.
- Alle NPC Pressen sind mit Zahnstangen auf der Länge und Breite der Platte ausgerüstet, um eine perfekte Parallelführung zu versichern.



- Su richiesta può essere fornito un dispositivo di esclusione dei pistoni.
- Upon request the press can be fitted with piston manual shut out valve.
- Sur demande il est possible de fournir aussi un dispositif pour l'exclusion des verins.
- A riquiesta puede ser provista de dispositivo de exclusion de pistones.
- Auf Anfrage; Zylinderreihe manuell abschaltbar.



- Tutte le presse della serie NPC sono fornite di guide laterali ai piani.
- All NPC presses are equipped with side guides for the platens.
- Toutes les presses type NPC sont équipées de guides laterales pour le parallelisme des plateaux.
- Todas las prensas de la serie "NPC" estan provistas de guias laterales a los platos.
- Alle Pressen der Baureihe NPC sind mit Seitenführungen ausgerüstet.



- Dispositivo perimetrale di sicurezza a sensore.
- Perimetral control by sensor.
- Systeme de securite du parallelisme de plateau.
- Umfangs kontroll mit sensor.
- Prüfsystem der Parallelführung mittels Sensors.

NPC/L

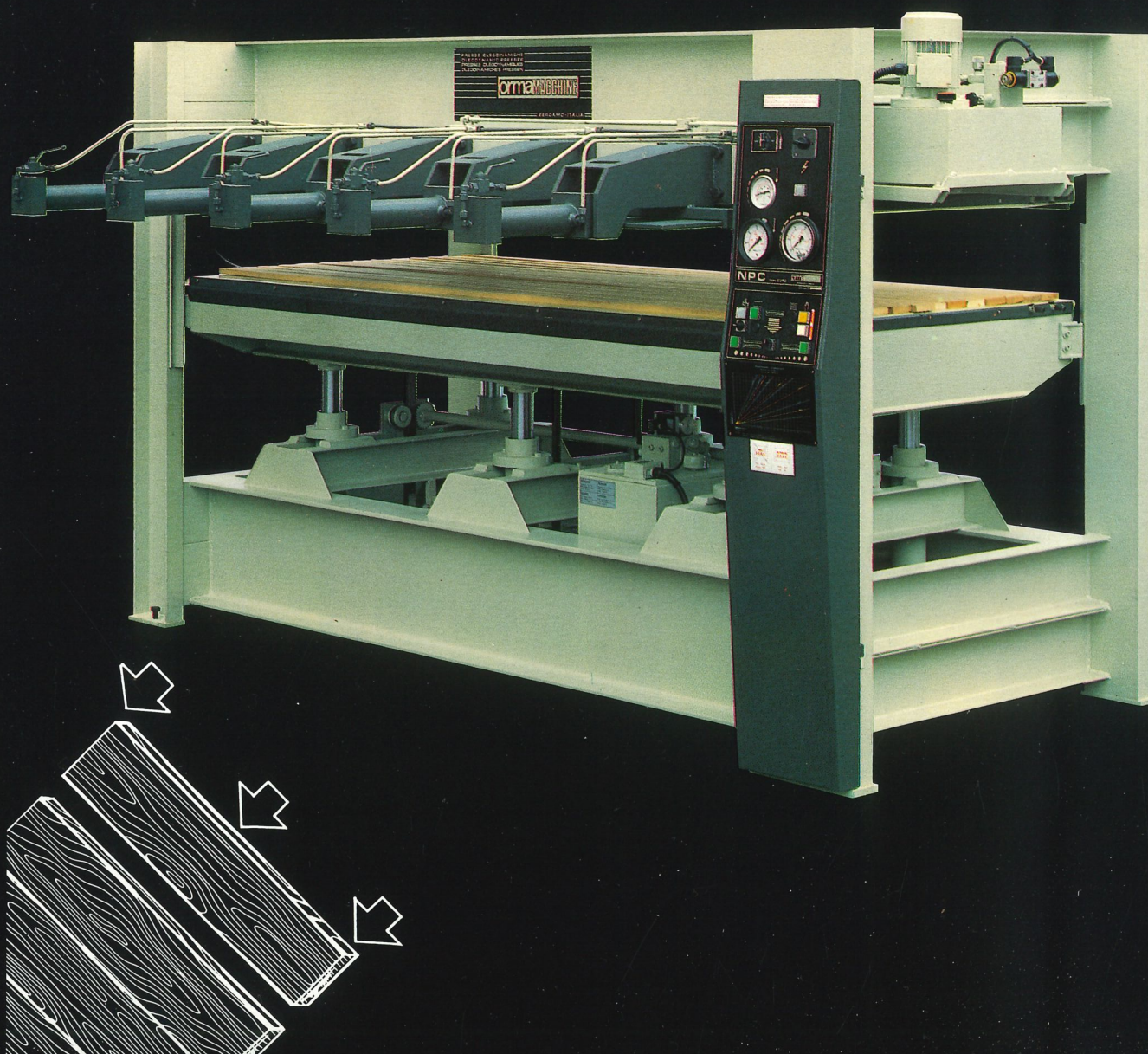
Applicazione di un gruppo oleodinamico di presaggio laterale su una pressa della serie NPC.
Dispositivo per la formazione di pannelli mediante l'incollaggio di listelli.

A standard NPC can be modified in a laminating press fitting it with side pressing pistons.

Application d'un groupe hydraulique de pressage lateral sur une presse de la serie NPC.
Dispositif pour la formation des panneaux par l'encollage des lattes.

*Aplicacion de un grupo oleodinamico lateral en una prensa de la serie "NPC".
Dispositivo para la formacion de tableros alistonados.*

Einbausatz von Seitendruckzylindern an einer Presse der Baureihe NPC.
Hiermit kann man Massivholzplatten produzieren.



NPC/A

Automatizzazione di una pressa tipo NPC.

La NPC/A si compone di tre unità:

- a) caricatore a nastro per l'introduzione automatica in pressa del materiale
- b) pressa NPC equipaggiata con un sistema di trascinamento del pezzo tramite tappeto in mylar
- c) scariatore a rotelle folli.

Automation of an NPC press.

NPC/A through feed press is composed as follows:

- a) lay up table and infeed conveyor*
- b) NPC fitted with mylar belt for panels automatic loading, (pressing) and unloading of the panels*
- c) free wheel outfeed conveyor.*

Automatisation d'une presse type NPC.

Le modele "NPC/A" est composé comme suit:

- a) tapis de chargement pour l'introduction automatique du materiel dans la presse
- b) presse NPC équipée d'un système déplacement de la pièce par un tapis en mylar
- c) déchargeur à roulettes libres.

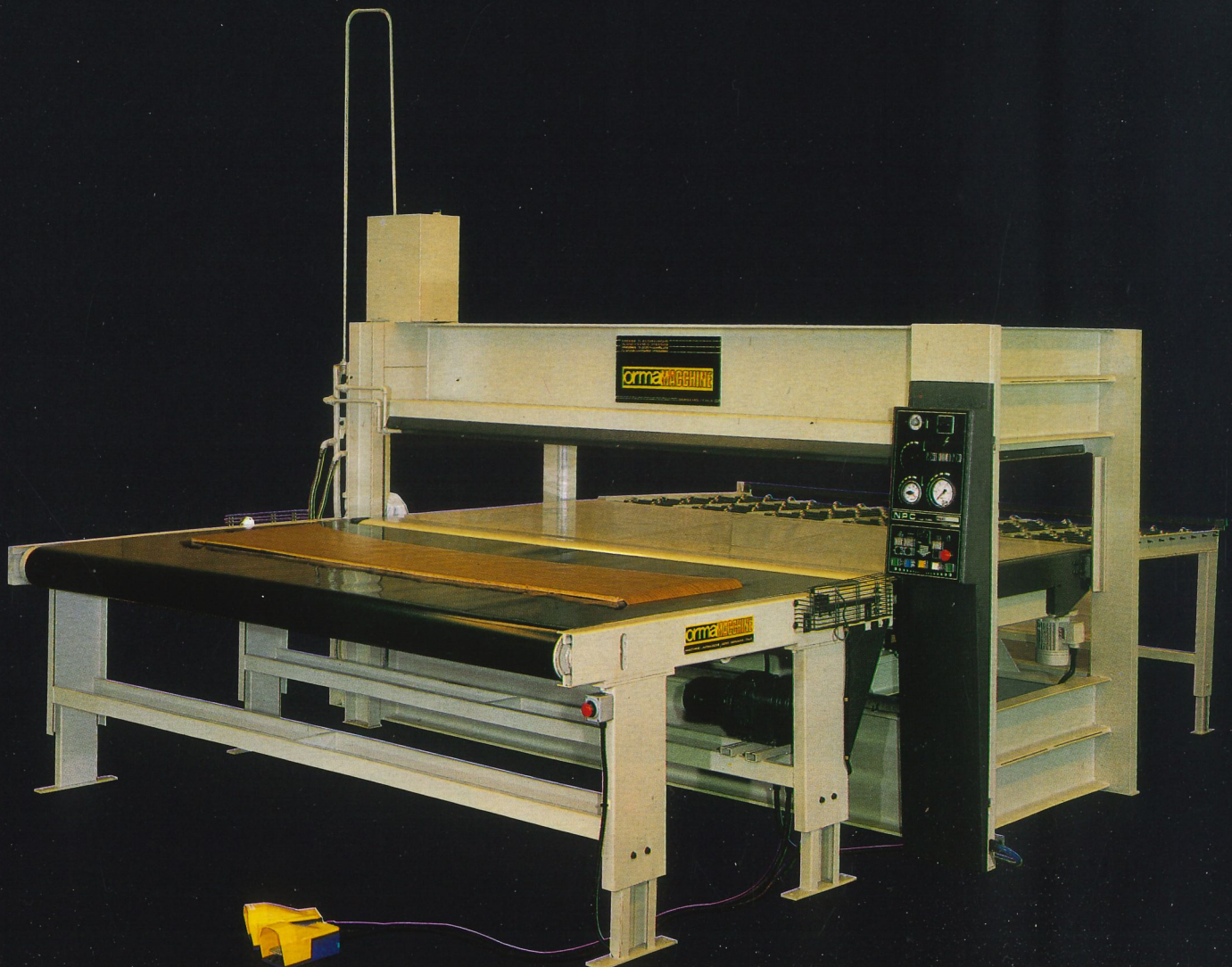
Automatizaci3n de una prensa del tipo "NPC"

La NPC/A se compone de tres unidades:

- a) cargador a tapiz para la introducci3n automatica del material en prensa*
- b) prensa "NPC" equipada con tapiz en mylar al interno de la prensa para el desplazamiento del material*
- c) descargador a ruedas libres.*

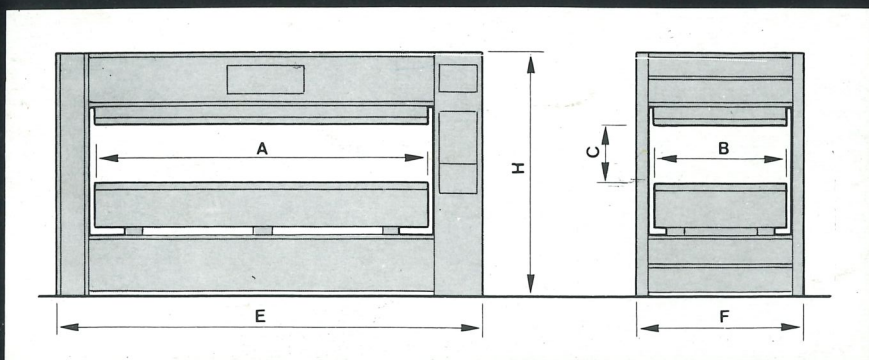
Automatisierung der Modellreihe NPC in NPC/A. Mit folgenden Zusatzeinrichtungen:

- a) Belege- und Beschickungstisch.
- b) NPC Presse mit Mylar-Folie zum Be- und Endladen der Presse.
- c) Leerlaufrollenbahn mit mechanischem Anschlag.



NPC DATI TECNICI

TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS / TECHNISCHE ANGABEN



MOD.	NPC 4/40	NPC 4/70	NPC 6/90	NPC 6/100	NPC 3000/S	NPC 6/95	NPC 6/110	NPC 8/120	NPC 3500/S	NPC 6/120	NPC 8/160	NPC 10/200
mm.												
INGOMBRO OVERALL	E 3100	3100	3100	3150	3600	3600	3670	3670	4160	4160	4160	4160
ENCOMBREMENT	F 1450	1550	1550	1550	1550	1550	1550	1550	1570	1570	1570	1570
DIMENS. EXTERNAS	H 1750	1750	1900	2050	1900	1960	2050	2050	1960	2050	2190	2200
AUSSENMASSE												
kg.												
PESO NETTO		2200	3050	3400	4200	3500	3800	5000	4800	6000	6600	7200
NET WEIGHT												
POIDS NET												
PESO NETO												
NETTOGEWICHT												
mm.												
INGOMBRO IN CASSA	E 3300	3300	3300	3350	3850	3850	3750	3800	4400	4400	4450	4450
CASE OVERALL	F 1650	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750
ENCOMBREMENT CAISSE	H 2100	2200	2200	2350	2300	2300	2400	2400	2400	2400	2500	2550
DIMENSIONES EN CAJA												
VERPACKUNGSMASSE												
kg.												
PESO LORDO		2500	3250	3650	4450	3800	4100	5300	5150	6450	7050	7650
GROS WEIGHT												
POIDS BRUT												
PESO BRUTO												
BRUTTOGEWICHT												

Caratteristiche, dati tecnici e pesi si riferiscono a **macchine standard** e non sono impegnativi. Le macchine sono fornite con gli accessori elencati nel listino prezzi.

Characteristics, technical data and weights referred to **standard machines** and not binding. The machines are equipped with the accessories showed on the price-list.

Caractéristiques, données techniques et poids sont rapportés aux **machines de série** et sont sans engagement. Les machines sont équipées d'accessoires indiqués sur le tarif.

Características, datos técnicos y pesos se refieren a **maquinas standart** y no son empeñativas. Las maquinas son equipadas con los accesorios mencionados en la lista de precios.

Merkmale, technische Angaben und Gewichte beziehen sich auf **Standarmaschinen** und sind nicht bindend. Die Maschinen werden mit den in der Preisliste angegebenen Zubehörteilen geliefert.



24040 TORRE BOLDONE - BERGAMO - ITALY
VIALE LOMBARDIA 47 - TELEFONO 035/340.300
TELEX 305485 ORMA I - TELEFAX 035/346290